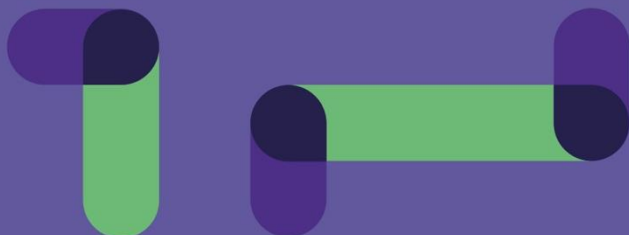




ANÀLISI DE LA VISIBILITAT DEL CONTINGUT EN LLENGUA CATALANA EN ELS RESULTATS DE CERCA WEB



MAIG DE 2024





Aquesta llicència d'ús permet distribuir, adaptar i construir sobre aquest estudi, fins i tot comercialment, sempre que s'acrediti la creació original.

SUMARI

INTRODUCCIÓ	3
RESUM EXECUTIU	5
METODOLOGIA DE L'ESTUDI	6
RESULTATS DE L'ESTUDI	7
DEGRADACIÓ DEL CATALÀ EN ELS RESULTATS DE GOOGLE.....	7
COL·LABORADOR 1	8
COL·LABORADOR 4	9
COL·LABORADOR 7	11
EVOLUCIÓ DEL CATALÀ EN EL CONJUNT DELS COL·LABORADORS.....	13
EVOLUCIÓ DEL CATALÀ EN EL CONJUNT DELS COL·LABORADORS, DESCARTANT ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ.....	15
CONCLUSIONS	17
PROPER PASSOS	18
ANNEX 1. LES ACTUALITZACIONS DE GOOGLE, UN BLANC MÒBIL	20
CRÈDITS	22
<i>MEMBRES DE L'ALIANÇA PER LA PRESENCIA DIGITAL DEL CATALÀ</i>	22
COL·LABORADORS	23
CONFIDENCIALITAT	24

INTRODUCCIÓ

A partir del tercer trimestre de 2022, nombrosos internautes catalanoparlants van observar que **el contingut en català havia experimentat una pèrdua considerable de visibilitat en els resultats de cerca web** respecte a la situació anterior, fins i tot quan l'entorn de navegació de l'usuari estava configurat per donar preferència al contingut en català. La conseqüència era que, en igualtat de condicions, el català quedava ensorrat en les cerques molt per sota de la posició que li corresponia per quantitat de parlants.

Davant aquesta anomalia, 10 entitats de la societat civil van constituir el 21 de març de 2023¹ l'Aliança per la Presència Digital del Català i es van proposar com a fita inicial i amb caràcter d'urgència **documentar l'abast del problema** amb dades objectives i representatives **per tal d'abordar les empreses que operen serveis de cercador web i reclamar-los una solució**.

Per encàrrec de l'Aliança, la Fundació .cat va sol·licitar a nombroses organitzacions dels sectors empresarial, acadèmic, administració pública i mitjans de comunicació que operen llocs web amb contingut en català i almenys un altre idioma, que proporcionessin l'històric de **dades de trànsit procedent dels cercadors web** en cadascun dels idiomes que oferien. En conjunt, aquestes **organitzacions col·laboradores operen més de 600 llocs web**, entre dominis i subdominis.

Amb les dades rebudes, la Fundació .cat va analitzar l'evolució de les visites a les versions en català, comparades amb les visites a les versions en altres idiomes, i va elaborar un informe constatant que **dos de cada tres llocs web estudiats havia perdut trànsit en català**, i en el 80% dels casos aquest trànsit perdut **l'havia guanyat la versió en espanyol**. En l'informe es formulaven diverses hipòtesis tècniques sobre els motius de la incidència, la majoria de les quals es descartaven, i s'arribava a la conclusió que **l'origen del problema era un canvi en els algorismes** de classificació dels cercadors.

Aquest informe es va fer públic el 6 de juny de 2023 i es pot consultar al web de l'Aliança². En paral·lel, **es va fer arribar als departaments d'Enginyeria dels dos cercadors web més populars**, Google i Bing, que van acollir-lo amb interès i es van comprometre a estudiar maneres de revertir el problema.

Després d'uns mesos d'interlocució tècnica intensa amb l'equip de la Fundació .cat, **Google va anunciar a finals d'agost de 2023 un canvi en l'algorisme** del seu cercador web, el més utilitzat del món, que havia de millorar la interpretació dels interessos de cada usuari. Segons l'empresa, aquest canvi afavoria moltes llengües no majoritàries, però es

¹ https://aliancadigital.cat/wp-content/uploads/2023/03/NdP_Alianca-per-la-presencia-digital-del-catala_.pdf

² https://xn--alianadigital-mgb.cat/wp-content/uploads/2023/06/informe_posicionament_v.1.11_CAT.pdf

va agrair explícitament³ la col·laboració dels usuaris catalanoparlants i de l'Aliança per la Presència Digital del Català.

Immediatament el nostre mecanisme de monitoratge sistemàtic dels resultats de cerca per a una vintena de descriptors arbitraris **va mostrar una millora del posicionament del català**⁴, que en alguns termes va començar a superar el castellà. Des d'aleshores hem mantingut actiu aquest mecanisme, comprovant que la millora s'ha estabilitzat.

Per tal de complementar aquest monitoratge, **hem posat al dia l'estudi inicial**, tornant a analitzar el trànsit de centenars de webs multilingües procedent dels cercadors web. En aquest document es presenten els resultats d'aquesta posada al dia i es proposen noves accions.

³ <https://twitter.com/searchliaison/status/1700057703421268374>

⁴ <https://xn--alianadigital-mgb.cat/wp-content/uploads/2023/09/catala-visibilitat.pdf>

RESUM EXECUTIU

La Fundació .cat, per encàrrec de l'Aliança per la Presència Digital del Català, va documentar a mitjans de 2023 la pèrdua de visibilitat del contingut en llengua catalana en els resultats de cerca web, mitjançant l'anàlisi del trànsit de més de 600 llocs web multilingües col·laboradors. En aquell moment es va estimar que, durant l'any 2022, dos de cada tres llocs web havien perdut trànsit a la seva versió en català i es va comprovar que el fenomen afectava fins i tot els internautes que tenen configurat el seu entorn per tal de donar preferència al contingut en català.

Els resultats de l'anàlisi es van fer arribar al departament d'Enginyeria de Google, que va respondre aplicant a finals del mes d'agost un canvi en el seu algorisme que en aparença va restaurar al contingut en català la visibilitat que li correspon.

A començament de març de 2024, **sis mesos després del canvi d'algorisme per part de Google, la Fundació .cat ha repetit i ampliat aquella anàlisi per tal de quantificar l'aparent millora**, tornant a analitzar el trànsit d'un conjunt similar de llocs web que sumen de l'ordre de 400 milions de sessions de navegació en el període considerat, de gairebé tres anys, a partir dels inicis de 2021.

L'estudi confirma que partint d'un nivell del 41% durant els 11 primers mesos de 2021, el pes relatiu del contingut en català en les visites procedents del cercador web de Google va caure per sota del 34% a finals de 2022 i es va mantenir en aquest ordre durant gairebé vuit mesos de 2023.

Després de ser interpel·lada per l'Aliança amb les dades de l'informe original, **Google va aplicar a finals d'agost de 2023 un canvi d'algorisme assegurant que interpretava millor les intencions dels usuaris, i el pes relatiu del català es va disparar 18 punts percentuals, arribant al 52%. Posteriorment, el trànsit en català s'ha estabilitzat al voltant del 46%**, que representa una millora de 12 punts percentuals respecte als pitjors moments de la crisi de visibilitat.

L'Aliança es proposa continuar vigilant de prop la visibilitat del contingut web en català, mitjançant diverses accions de monitoratge continuat combinades amb campanyes de promoció de la catalanització de dispositius.

METODOLOGIA DE L'ESTUDI

En aquesta nova edició de l'estudi del posicionament del contingut en català en els resultats de cerca web s'ha aplicat la mateixa metodologia que en l'estudi original⁵, comparant les visites a les versions en català procedents dels cercadors amb les visites a les versions en els altres idiomes que cada lloc web ofereix. Aquest informe es centra en **el trànsit procedent del cercador de Google**.

En alguns casos, l'equip de la Fundació .cat ha pogut accedir directament a les eines d'anàlisi de trànsit dels llocs web. En d'altres, els seus propietaris han fet l'extracció de dades d'acord amb les nostres especificacions i ens les han facilitat. Aquestes especificacions es poden consultar en els annexos de la primera edició de l'informe.

En aquesta ocasió s'ha comptat amb una quantitat de llocs web similar a la de l'estudi original, **al voltant de 600 entre dominis i subdominis**. Tanmateix, alguns llocs web de menor rellevància s'han substituït per altres amb un volum de trànsit molt superior, incrementant la representativitat dels resultats.

Per altra banda, en la majoria dels casos **hem comptat amb una sèrie històrica encara més àmplia que en l'informe original**. En aquest cas hem pogut analitzar l'evolució del trànsit des de començament de 2021 -per disposar de la referència dels nivells anteriors a la incidència- fins a final de febrer de 2024 -sis mesos sencers després del canvi d'algorisme per part de Google.

⁵ https://xn—alianadigital-mgb.cat/wp-content/uploads/2023/06/informe_posicionament_v.1.11_CAT.pdf

RESULTATS DE L'ESTUDI

Aquest apartat de resultats es divideix en dues parts: primer es repassa la situació de degradació del trànsit en català provinent de Google cap als webs col·laboradors, viscuda a continuació del primer estudi de posicionament. Tot seguit, es passa a revisar l'evolució global de les visites en català al conjunt de llocs web col·laboradors a partir d'una sèrie temporal més llarga, que inclou els darrers tres anys, des del gener de 2021, fins al febrer de 2024.

DEGRADACIÓ DEL CATALÀ EN ELS RESULTATS DE GOOGLE

Durant els mesos posteriors al període revisat al primer informe de posicionament, es va continuar produint una degradació del trànsit des del cercador Google cap a les versions en català dels webs col·laboradors. Aquest període comença a partir del segon trimestre de 2023 i assoleix el seu màxim durant el mes d'agost del mateix any.

És en aquell moment que Google reconeix el problema i aplica canvis al seu sistema, canviant la tendència i fent notar una millora de la tendència de trànsit cap a les versions en català de forma notable o, fins i tot, sobtada en alguns casos.

Per mostrar aquesta situació, **a continuació es mostra l'evolució de visites viscuda per tres dels col·laboradors a l'estudi**. Aquests inclouen un diagrama amb l'estat de trànsit entre la setmana 27 (del 3 al 9 de juliol) i la 43 (del 23 al 29 d'octubre) de l'any 2023.

COL·LABORADOR 1

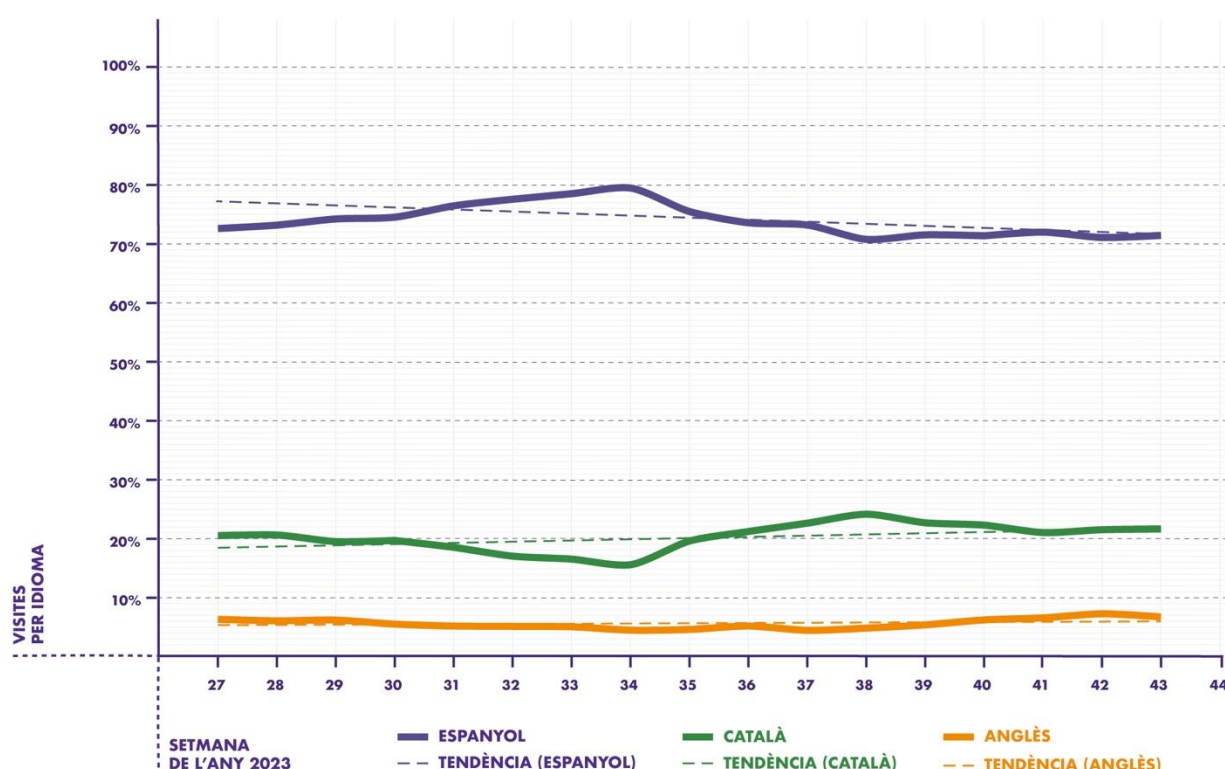
DESCRIPCIÓ

Institució educativa superior amb estudiants principalment de l'entorn nacional i estatal, que manté el seus entorns web en tres idiomes de forma força simètrica.

Correlació CA – ES -0,95
Correlació CA – EN 0,46

Utilitza “hreflang”?
 Sí, format

Sèrie completa
 (eix X: setmana; eix Y: percentatge per a cada idioma del trànsit procedent de Google)



El valor del trànsit cap a les versions en català del primer col·laborador comença al voltant del 21% (mitjana de les 4 primeres setmanes), però de seguida es degrada fins al mínim del 15,68% assolit durant la setmana 34. És en aquest mateix moment en que l'espanyol assoleix el seu màxim, fregant el 80% (79,54%), mentre que l'anglès es manté en valors mínims, per sota del 5% (4,79%).

A partir del moment en què Google reconeix el problema i comença a aplicar-hi solucions, el català remunta fins a assolir el màxim de la sèrie, arribant a superar el 24% (24,07%) durant la setmana 38. Tal com passava en els casos examinats al primer informe de posicionament, el moment coincideix amb una menor presència d'espanyol, que perd 8 punts i es situa al 71% (70,91%). La novetat ve amb l'anglès, que després d'una recuperació molt suau, la setmana 37 torna a baixar fins a assolir el 5% per molt poc (5,01%).

Comparant la mitjana de les 4 primeres setmanes amb la de les 4 darreres, el català aconseguix tancar la sèrie amb una pujada de l'1,3%, resultat principalment de la pèrdua soferta per l'espanyol, de l'1,2%. En canvi, l'anglès tanca amb la mateixa xifra inicial, del 6,8%.

COL LABORADOR 4

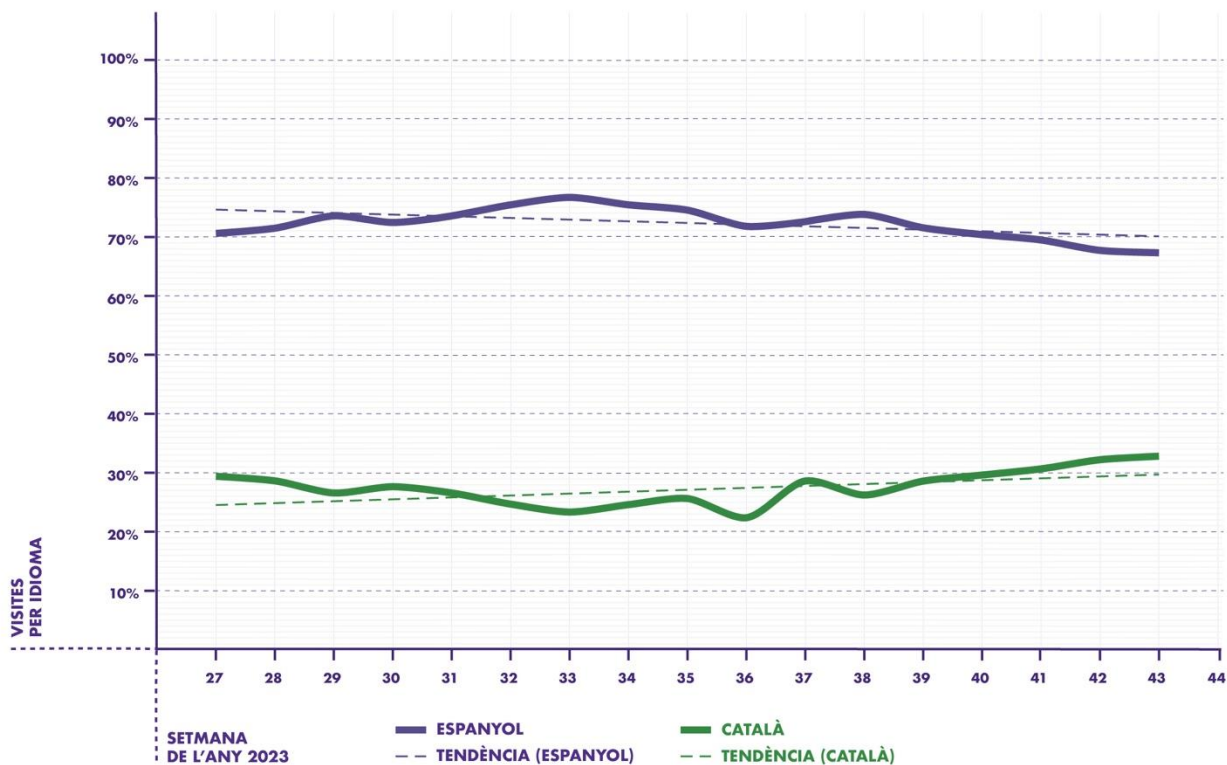
DESCRIPCIÓ

Empresa catalana de venda de material minorista, que disposa tant de botigues físiques, com d'entorn de venda en línia en català i castellà.

Correlació CA – ES -1
Correlació CA – EN N/A

Utilitza "hreflang"?
 Sí, sense errors. Possible millora: afegir x-default.

Sèrie completa
 (eix X: setmana; eix Y: percentatge per a cada idioma del trànsit procedent de Google)



El Col·laborador 4 només treballa en català i espanyol als seus llocs web, cosa que fa que la correlació entre les dues llengües sigui totalment inversa.

En aquest segon cas, el valor mínim del trànsit cap a les versions en català s'assoleix la setmana 33, amb un valor que es situa poc per sobre del 23% (23,15%). Això significa una pèrdua de més del 5% respecte al trànsit mitjà de les primeres 4 setmanes, provocant que l'espanyol arribi al seu màxim de gairebé el 77% (76,85%) de les visites.

A partir del moment en què Google comença a aplicar millores, les dues llengües passen per un primer rebot, en el qual el català arriba al 28%, és a dir, la mateixa situació en què estava a l'inici de la sèrie, però no es consolida. Tot i això, dues setmanes més tard, un cop passada la setmana 38, hi ha un segon rebot que consolida una increment del trànsit en català, fins a passar el 33% (33,36%) al final de la sèrie.

Analitzant la sèrie de forma completa, a partir de la mitjana de les 4 setmanes inicials i de les 4 finals, resulta que el català consolida un augment de trànsit que supera el 3%, que és el mateix valor que perd l'espanyol.

COL·LABORADOR 7

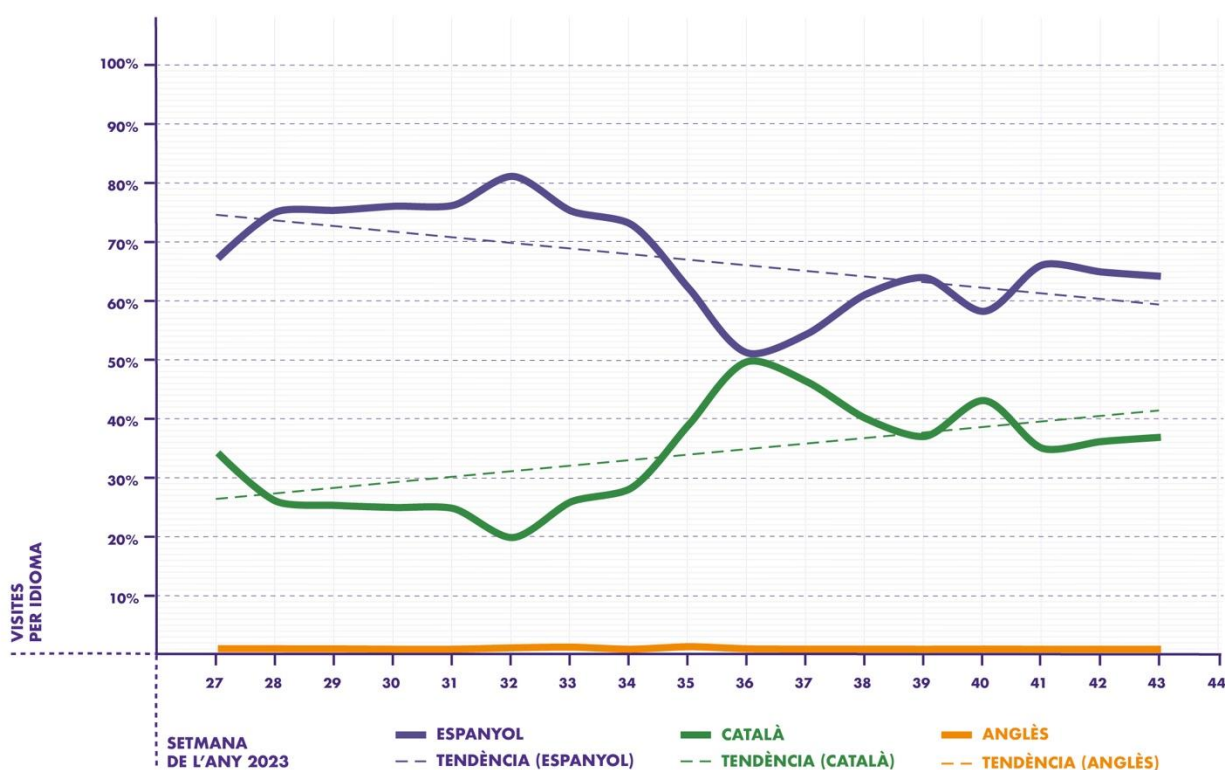
DESCRIPCIÓ

Premsa digital generalista amb seguiment de l'actualitat i edicions en català, espanyol i anglès no simètriques.

Correlació CA – ES -0,99
Correlació CA – EN 0,01

Utilitza “hreflang”?
 Sí, format correctament.

Sèrie completa
 (eix X: setmana; eix Y: percentatge per a cada idioma del trànsit procedent de Google)



Podem considerar el cas dels llocs web del col·laborador 7 com el paradigma més clar dels canvis erivats de l'evolució que experimenta l'algorisme de Google: grans oscil·lacions del trànsit, amb rebots molt notables que fan que en qüestió de dies la tendència a nivell de llengües canviï molt.

En aquest cas, es deixarà l'anglès de banda, ja que, en els seus moment de màxims, suposa el 0,3% del trànsit total dels llocs. A més a més, no es poden detectar diferències significatives en aquest trànsit, ja que comença per sota del 0,1% i acaba justament en aquest valor.

Centrant-nos en el comportament del català, aquest inicia la sèrie (mitjana de les primeres 4 setmanes) amb un pes del 27% del trànsit, mentre que el 73% restant se'n va a l'espanyol. A mesura que passa el temps, el català cau fins a poc més del 19% (19,09%)

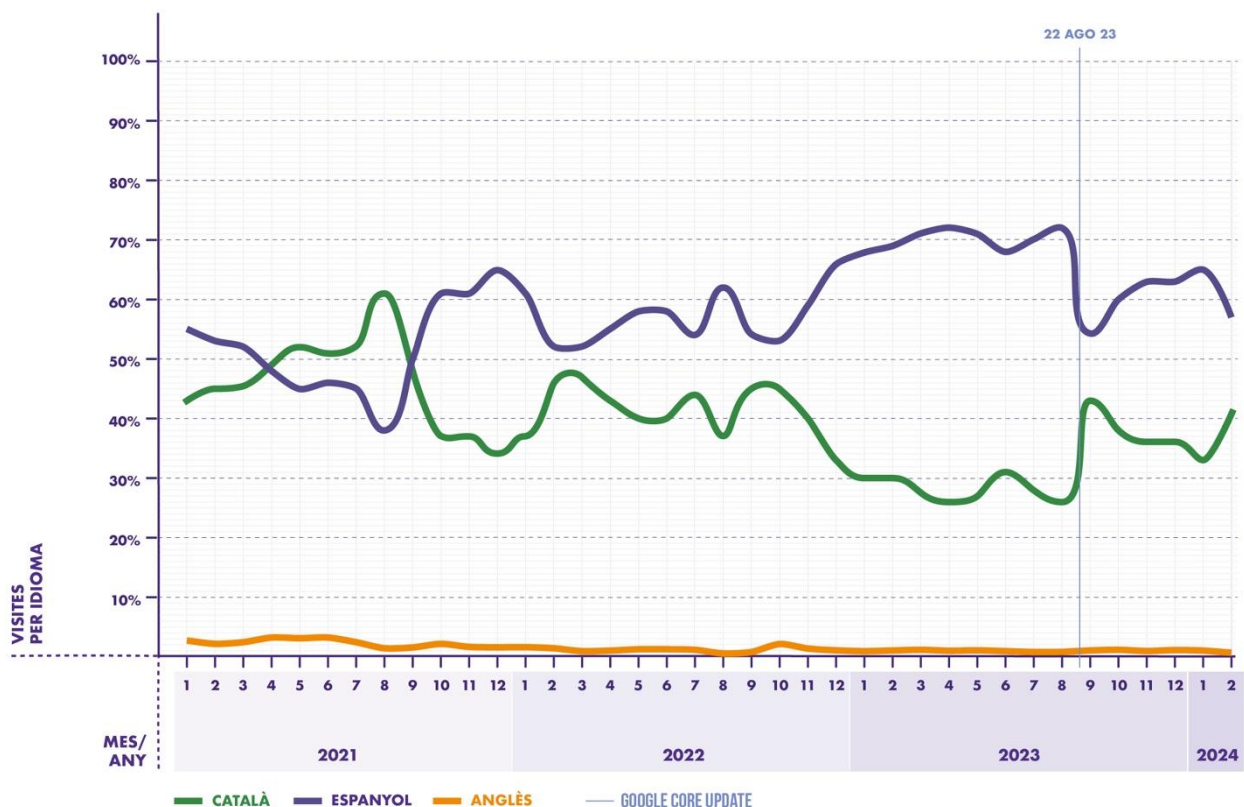
durant la setmana 32, que coincideix amb el màxim de l'espanyol, que arriba fins a gairebé el 81%.

A partir de la setmana 33 i, sobretot, de la 34, coincidint amb les modificacions a l'algorisme per part de Google, hi ha un canvi de tendència sobtat, amb un rebot molt fort que fa que el català pugi fins a gairebé igualar-se a l'espanyol (49,15%, respecte 50,75%). Aquest però no es manté i fa una primera caiguda fins a la setmana 39 i, després d'un rebot suau, una segona fins a la 41, a partir de la qual es comença a estabilitzar.

Revisant el conjunt de la sèrie, si es compara la mitjana de les primeres 4 setmanes amb la de les 4 darreres, el català guanya gairebé un 10%, que prové exclusivament de l'espanyol. Cal tenir en compte que la primera baixada sobtada entre les setmanes 27 i 28 pesa molt en aquesta comparació.

EVOLUCIÓ DEL CATALÀ EN EL CONJUNT DELS COL·LABORADORS

Passant a valorar la tendència a mig termini del trànsit cap a les versions en català dels webs col·laboradors, s'ha passat a agregar les dades dels quals es disposava d'una sèrie llarga, de com a mínim 23 mesos. Aquestes dades s'han treballat de forma ponderada, respectant els pesos aportats per cada col·laborador i arribant a un **volum que supera els 400 milions de sessions**. El diagrama resultant es mostra a continuació:



A simple vista **destaquen les oscil·lacions** que hi ha en el comportament del trànsit en català i espanyol, amb pujades i baixades sobtades, que **coincideixen** sovint amb les diferents **actualitzacions dels algorismes** de Google⁶

Pel que fa a l'evolució del trànsit cap a les versions en català, aquest viu una primera fase de creixement fins a assolir els seu valor màxim de la sèrie, per sobre del 61%, durant el mes d'agost de 2021. A partir d'aquest moment, inicia una caiguda intensa fins arribar a un primer mínim pels volts del 34% al mes de desembre de 2021, havent perdut gairebé un 9% des de l'inici de la sèrie. Tot seguit, es recupera fins als nivells inicials, però

⁶ Veure a l'Annex 1 la cronologia d'actualitzacions de l'algorisme de Google durant el període considerat.

mantenint variacions notables, fins l'octubre de 2022, quan comença una caiguda lliure fins a l'estiu de 2023.

En aquest moment, la sèrie del català arriba als seus valors mínims, una mica per sota del 27%, i coincideix amb el màxim de la distància entre el català i l'espanyol, que puja fins als 46 punts percentuals. Fins aquí el català ha perdut més d'un 16% de visitants respecte el primer semestre de 2022, o més d'un 34% respecte al seu punt màxim, cosa que suposa la pèrdua d'1 de cada 3 visitants.

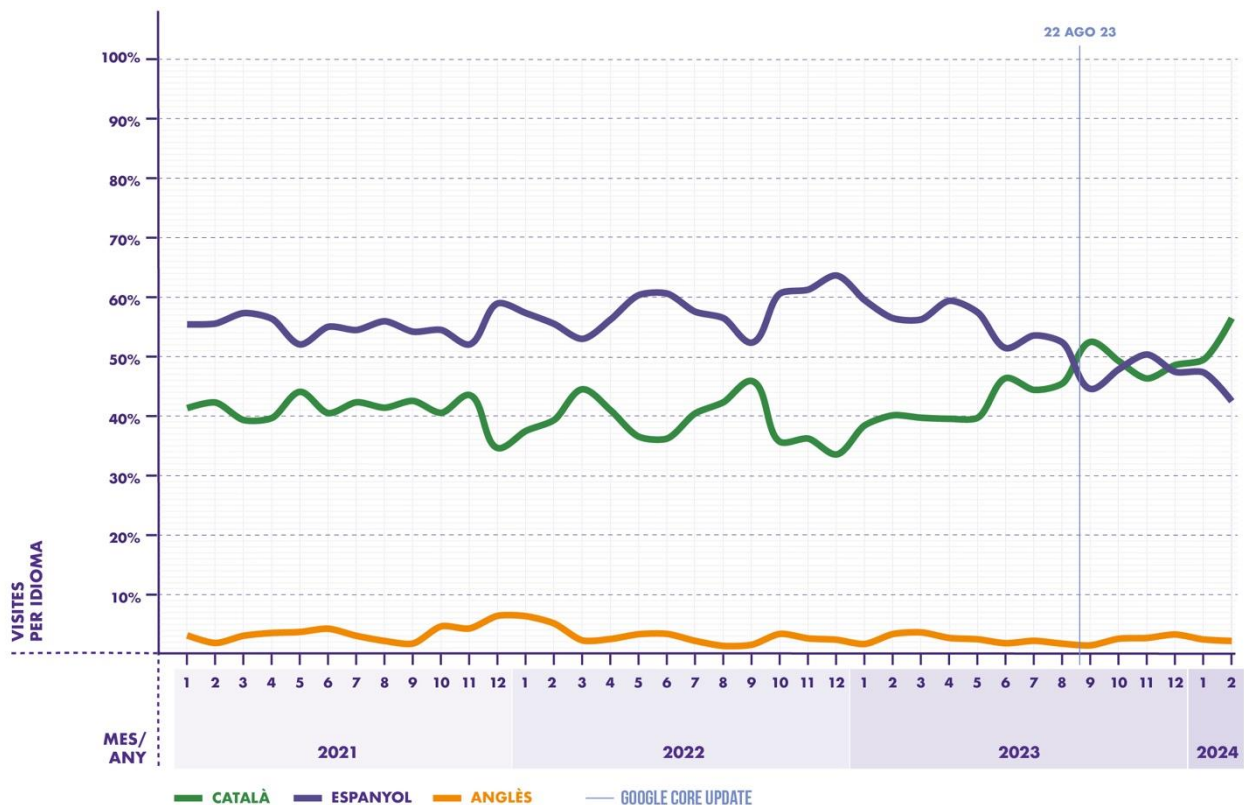
Entre setembre i novembre de 2023, hi ha un rebot sobtat del trànsit en català, que acaba amb caiguda menor que no altera un canvi de tendència a l'alça. Aquest canvi es consolida entre desembre de 2023 i febrer de 2024. Caldrà fer seguiment dels mesos posteriors per concretar si aquesta es consolida o es tracta només d'un rebot, com ha passat en moments anteriors.

Pel que fa a les altres llengües, el comportament de l'espanyol és gairebé simètric al del català, assolint el seu mínim, del 38%, en el moment que el català ho fa amb el seu màxim, a l'agost de 2021. Igualment, l'espanyol assoleix el seu màxim el mes d'agost de 2023, arribant gairebé al 43%, mentre el català passa una època de mínims. Per la seva banda, l'anglès té una tendència general de la sèrie a la baixa, començant a la vora del 2% de trànsit, però acabant per sota de l'1%. El seus mínims i màxims no coincideixen amb cap esdeveniment especial de les altres sèries.

EVOLUCIÓ DEL CATALÀ EN EL CONJUNT DELS COL·LABORADORS, DESCARTANT ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ

Observant el comportament dels col·laboradors per separat, es detecta que els mitjans de comunicació tenen unes tendències específiques lligades a l'actualitat, de manera que, més enllà de les afectacions pels canvis de Google, hi ha rebots lligats a la publicació de notícies que poden alterar els resultats. Per això es passa a analitzar les mateixes sèries, però descartant-ne el trànsit provinent d'aquest tipus de col·laboradors.

En aquest cas, l'anàlisi de la sèrie es fa sobre una base **d'aproximadament 100 milions de sessions** i s'il·lustra al següent diagrama:



L'aspecte que presenta és el d'un conjunt de sèries amb menys amplitud en les oscil·lacions i amb una major presència -tot i que igualment molt minoritària- de l'anglès. Tot i que el més destacable és **que el català arriba al seu màxim al final, superant el 56% durant el febrer de 2024.**

El comportament global del trànsit cap a les versions en català passa un primer període d'estabilitat gairebé total que coincideix amb els primers 11 mesos de l'any 2021, mantenint-se al voltant del 41%. A partir d'aleshores entra en un període variable que es manté fins al final de la sèrie. Aquest període comença amb una tendència decreixent suau però que té un pic l'agost de 2022, en que el trànsit en català supera el 46%. Tot

seguit, **es produeix una baixada sobtada** que desemboca en el valor mínim de la sèrie, deixant el català per sota del 34%, i que, altra vegada, coincideix amb el moment de màxima presència de l'espanyol, que frega el 64%. Tot plegat té lloc el desembre de 2022.

Durant la darrera part de la sèrie, **el català canvia de tendència i comença un camí decidit a l'alça**: recolzat per alguns canvis als algorismes de Google, arriba a superar el trànsit cap a les versions en espanyol el mes de setembre de 2023 i assoleix un primer màxim de la sèrie, superant el 53%, coincidint amb un moment de declivi de la penetració de l'espanyol, situat per sota del 43%.

Aquesta situació és, en un primer moment, testimonial: els mesos següents porten el català a situar-se pels volts del 46% i l'espanyol el torna a superar, però aquesta tendència s'interromp al desembre. Actualment **el català ha encadenat 3 mesos per sobre de l'espanyol**, coincidint amb el moment que el primer ha fet el seu màxim, per sobre del 56%, i el segon el seu mínim absolut, per sota del 43%.

A nivell de visió general, des de l'inici fins al final de la sèrie el català ha guanyat 15 punts percentuals de trànsit (+37% en termes relatius), que prové gairebé en la seva totalitat de l'espanyol. L'anglès, per la seva banda, mostra una situació gairebé neutra, amb una mitjana del 3% de trànsit. **Respecte al període més greu de crisi de visibilitat (34% del trànsit), el català ha recuperat 22 punts percentuals de presència** (+65% en termes relatius) després del canvi d'algorisme de Google a finals d'agost de 2023.

Tal com s'apuntava a l'apartat anterior, caldrà mantenir el seguiment de com evoluciona aquesta situació, ja que durant 35 dels 38 mesos revisats, el català s'ha mantingut com a segona llengua a nivell de trànsit. Això vol dir que, per poder constatar que no es tracta d'un rebot, cal que s'estabilitzi la situació actual i poder-la validar de forma més àmplia.

CONCLUSIONS

La conclusió principal d'aquest nou estudi és que **el canvi d'algorisme (core update) que Google va aplicar a finals d'agost de 2023 ha revertit la tendència a la baixa de la visibilitat del contingut en català**, que ara mostra una recuperació amb un punt clar d'inflexió en la data esmentada.

En concret, s'observa a final de febrer de 2024 un guany de 15 punts percentuals respecte a la situació inicial (any 2021) i de 22 punts percentuals respecte als pitjors moments de la crisi de visibilitat (finals 2022 – mitjans de 2023), que van arribar a ser 18 punts percentuals en el primer moment del canvi de tendència.

En l'anàlisi individual dels llocs web més rellevants s'observen variacions en el temps que en alguns casos són considerables. Els motius poden ser diversos: des d'intervencions puntuals de Google en el seu algorisme⁷ fins a canvis en l'estructura i el contingut dels mateixos llocs web, incloent-hi també canvis en l'estratègia de SEO.

Tot i això, les línies de tendència mostren una **orientació general a la recuperació del català**. Tanmateix, com ja vàrem fer quan Google va aplicar el canvi al seu algorisme, agraïm a l'empresa la seva intervenció, però la convidem a continuar investigant perquè considerem que encara hi ha **marge de millora en l'àmbit de l'oferta de resultats**. Especialment coneixent l'orientació cap a la Search Generative Experience, que farà ús de la intel·ligència artificial generativa (IAGen) i dificultarà establir correlacions entre els canvis en l'algorisme i en els resultats.

En l'àmbit de la demanda dels usuaris, l'Aliança es proposa portar a terme diverses accions de monitoratge de la presència del català, combinades amb **campanyes de promoció de la catalanització de dispositius** que faci créixer el mercat potencial de destinataris dels resultats de cerca en català.

⁷ Vegeu Annex 1.

PROPER PASSOS

El present informe es fa arribar al departament d'Enginyeria de Google com a validació dels efectes positius de la seva intervenció.

Igualment, es fa arribar a les entitats membres de l'Aliança, als Governos dels territoris de parla catalana i a les organitzacions col·laboradores de l'estudi, i es publica al web de l'Aliança, a disposició del públic. Un cop constituït el nou Parlament Europeu després de les eleccions del 6 al 9 de juny de 2024, es farà arribar també a l'Intergrup de Minories.

En el termini de 12 mesos es portarà a terme una actualització de l'estudi per comprovar si la tendència de millora es manté. En cas de fer-se evident un nou deteriorament de la visibilitat del català, es contempla la possibilitat d'avançar la realització del nou estudi.

En paral·lel, **la Fundació .cat ha començat a desplegar la Xarxa de Monitoratge del Català Digital**⁸, formada per sensors repartits per tots els territoris de parla catalana -i amb menys densitat, en altres llocs del món- que porten a terme periòdicament cerques web i notifiquen al servidor de la Fundació .cat la presència de contingut en català entre els primers resultats de cerca. Mitjançant un tauler de comandament es pot observar com evoluciona en el temps la visibilitat del català des del punt de vista dels internautes, i detectar possibles deterioraments.

Entitats vinculades a diverses llengües del món, també potencialment vulnerables a canvis en els algorismes de cerca, han manifestat el seu interès per desplegar xarxes de monitoratge pròpies basades en la tecnologia de la XMCD. La Fundació .cat estudia les opcions de col·laborar en aquests desplegaments.

En paral·lel, davant **l'ús creixent dels xatbots d'IA** com a interfície d'accés a la informació digital, es treballarà en **desenvolupar una metodologia** que permeti calibrar la visibilitat del contingut en català dins d'aquest nou entorn.

⁸ <https://xmcd.fundacio.cat>

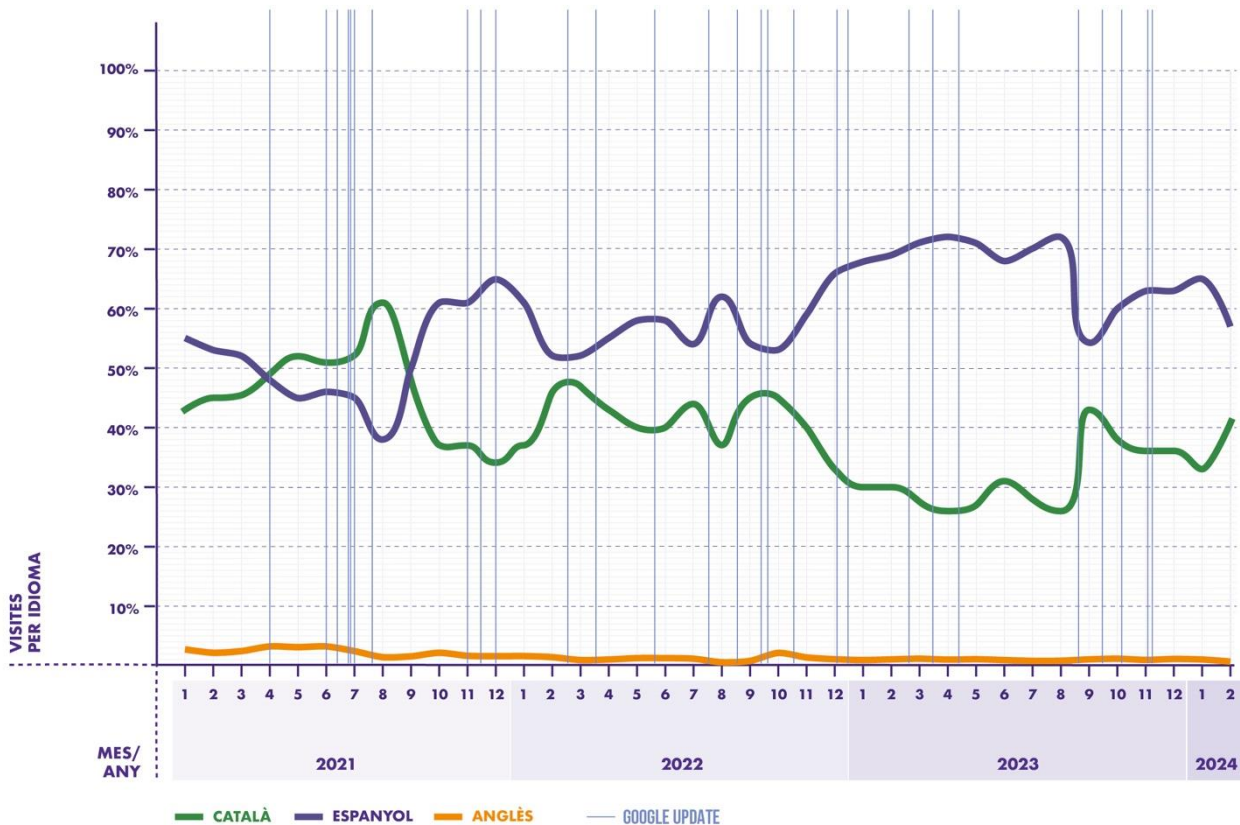
Finalment, davant l'evidència que molts usuaris catalanoparlants no tenen correctament configurat en català el seu entorn de navegació web, es considera que **incrementar la proporció de dispositius catalanitzats** explícitament és la via més efectiva per indicar als cercadors web la voluntat de rebre resultats en català. Per això les entitats membres de l'Aliança es proposen impulsar a curt termini la catalanització de dispositius - estacionaris i mòbils, d'ús personal i corporatiu- mitjançant una campanya conjunta d'informació que fomenti el recurs a eines de configuració ja existents, com el Catalanitzador de Softcatalà -entitat membre de l'Aliança- o bé a tutorials de nova creació.

ANNEX 1. LES ACTUALITZACIONS DE GOOGLE, UN BLANC MÒBIL

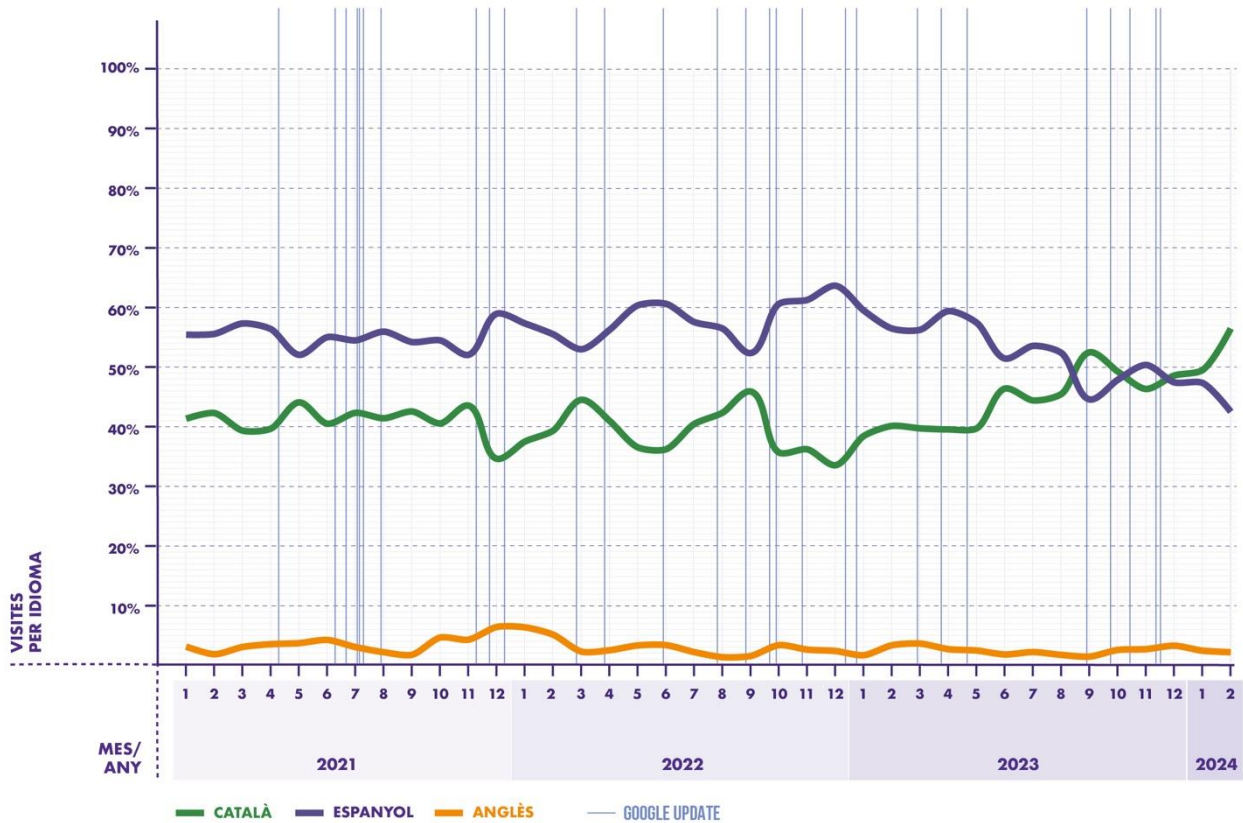
En el curs dels nostres estudis hem observat els efectes de les successives actualitzacions de l'algorisme de Google. Més enllà de les principals, anomenades **Core Update**, l'empresa fa canvis contínuament per ajustar el comportament dels resultats de cerca, en ocasions en resposta a pràctiques que considera que pretenen manipular-los.

A títol informatiu, hem superposat als nostres gràfics acumulats de trànsit rebut per cada idioma la cronologia de les actualitzacions d'algorisme que Google ha fet en el període entre gener de 2021 i novembre de 2023: cada línia vertical correspon a una actualització.

El primer, per a tots els webs col·laboradors, amb 400 milions de sessions:



El segon, excloent els mitjans de comunicació, amb 100 milions de sessions:



En els gràfics s’observa com **algunes** de les intervencions de Google **afecten directament** a la visibilitat relativa dels idiomes, mentre que **altres no** tenen cap efecte.

En qualsevol cas, el seguiment d’aquestes intervencions per part de Google haurà de formar part de futurs estudis.

CRÈDITS

- Autors de l'informe: Albert Cuesta (albertcuesta@fundacio.cat), Pep Masoliver (jmasoliver@fundacio.cat)
- Gestió tècnica i tractament de dades: Pep Masoliver
- Adquisició de dades: Jaume Medina (jmedina@fundacio.cat), Griselda Casadellà (gcasadella@fundacio.cat)
- Edició de l'informe: Albert Cuesta, Griselda Casadellà
- Disseny i maquetació: Amets Díaz
- Comunicació: Meritxell Alavedra (malavedra@fundacio.cat), Maite Bassa (mbassa@fundacio.cat)

MEMBRES DE L'ALIANÇA PER LA PRESENCIA DIGITAL DEL CATALÀ

- Acció Cultural del País Valencià: Anna Oliver, Vicent Ferrer
- Amical Wikimedia: Àlex Hinojo, Núria Ribas
- Fundació .cat: Genís Roca, Roger Serra, Gerard Vélez
- Institut d'Estudis Catalans: Àngel Messeguer, Francesc Salvador
- Institut Ramon Llull: Àlex Hinojo, Pere Almeda
- Obra Cultural Balear: Llorenç Garcia
- Òmnium Cultural: Iker de Luz
- Plataforma per la Llengua: Marc Biosca
- Softcatalà: Joan Montané
- WICCAC: Joan Soler

COL·LABORADORS

L'Aliança per la presència digital del català i els autors de l'informe volen agrair a totes i cadascuna de les entitats que han donat resposta a la nostra crida per facilitar les dades de trànsit dels seus llocs web perquè les puguem tractar per elaborar aquest informe.

Algunes d'aquestes entitats han acceptat expressament que les esmentem aquí:

Ajuntament de Barcelona



Amical Wikimedia



Eurecat, Centre Tecnològic de Catalunya



Generalitat de Catalunya



Institut Ramon Llull



Meteocat, Servei Meteorològic de Catalunya



Òmnium Cultural



Universitat Pompeu Fabra



Universitat de Barcelona



Universitat de Girona



Universitat Oberta de Catalunya



Fundació Mobile World Capital Barcelona



Futbol Club Barcelona



CONFIDENCIALITAT

No publiquem cap altre nom aquí per tal de preservar-ne la privadesa, tal com s'indica a l'Acord de confidencialitat subscrit amb cadascuna de les entitats col·laboradores. No obstant això, aquesta informació es podria revelar a un o més proveïdors de cerca web, si ho requereixen per analitzar un cas concret més a fons. Aquesta divulgació només es realitzarà en casos específics i únicament amb l'acceptació prèvia del col·laborador, ja que també està coberta per l'Acord de confidencialitat.



Aliança per la presència digital del català

Plaça Nova, 5, 7a planta,
08002 Barcelona
936 750 354

info@aliançadigital.cat